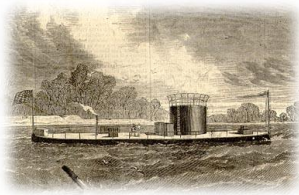


Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



April 2022

Monitor fortsätter att hålla ut (Monitor continues to persevere) as we continue to weather the events of the world and look forward to our first in-person gathering of 2022 to celebrate Monitor's **110th anniversary** on Saturday, April 9th, 2022 at the DoubleTree Hotel.

Upcoming Monitor events. With the COVID variants still creating health uncertainties we will continue to make decisions on a month-to-month regarding ZOOM versus in-person meetings. We are planning to hold our annual Sill Frukost brunch on Saturday, May 7th (the day before Mother's Day) at a location yet to be determined. Our next regular (business) meeting will be Friday, June 10th and will be our first in-person meeting back at IOOF Hall as health restrictions have been eased in recent days. We will also be having our Midsommar celebration at that same June meeting.

Golden Gate District #12 annual convention: The District executive board decided to push the annual convention to the Fall (Sept 30th to Oct 2nd) so that we can meet in person. Further information will be forthcoming soon.

Grand Lodge Convention: The quadrennial meeting of the Grand Lodge, Vasa Order of America on July 1 – July 8, 2022 at the Marriott Philadelphia Old City in Philadelphia, PA.

A grattis på födelsedagen to our birthday celebrants for **April 2022**, they are Annika Anderson*, Lennart Andersson*, Dick Baldwin*, Robert Barrett*, Michelle Kauffman*, Sandra Kesler, Linda Larson*, Margaretha Logus*, Barry Moore, Melissa Netzel, Victoria Peterson and Lisa C Widmark (* denotes member 75 years of age or older).

2022 Calendar of events
(dates subject to change)

April 9nd – Saturday – **110th Anniversary luncheon**

May 7th – Saturday – Sill Frukost - **TBD**

June 4th – Saturday – Sweden Day at Micky Grove Park

June 10rd – Friday – Midsommar **TBD**

July – no Monitor meeting

July 1-8 – Grand Lodge quadrennial convention in Philadelphia

August 6th – Saturday – Kraftskiva **TBD**

September 2nd – Friday – Business meeting **TBD**

Sept 30-Oct 2 – Golden Gate annual convention in Sacramento

October 7th – Friday business mtg **TBD**

October 15th – Saturday – **Scandinavian Festival**

November 4th – Friday – Business mtg **TBD**

December 3rd – Saturday – Julbord **TBD**

December 9th – Friday – **St. Lucia** celebration

2023 Calendar of events
(dates subject to change)

January 7th – Friday - Dinner and installation of officers

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Annual Program book updates. Our 2022 program book/member directory was mailed in late December. Please remember. It is a “living” document and we share updates in our monthly newsletters. One new update:

Brian Horfield
1515 Shasta Drive,
Davis CA 95616
No change to phone or email

How good is your Swedish vocabulary? If you want to brush up on your Swedish, you will find Swedish vocabulary and lessons in the Swedish edition of **The Local** (<https://www.thelocal.se/>) or **Nordstjernen** (<http://www.nordstjernen.com/>).

The Local offered “How to think in Swedish: tänka, tro or tycka?” as their “[Word of the Day](#)” on March 14th, 2022. Swedish has at least three different ways of expressing the English word "think": *tänka*, *tro* and *tycka*. Learning when to use each of these words correctly is a sure-fire way to sound like a true Swede.



A quote above the entrance to the Grand Auditorium of the University Main Building in Uppsala. It says "To think freely is great, but to think rightly is greater". Photo: Fredrik Persson/TT

Despite the fact that these words are all translated to “think” in English, choosing the wrong verb in Swedish can change the meaning of what you’re trying to say.

As a general rule, you should use *tänka* when talking about the act of thinking, *tro* when talking about a belief you hold, and *tycka* when you’re talking about a personal opinion. That might seem confusing, so let’s go into a bit more detail below.

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Tänka:

The act of thinking - *Tänka* is the most literal of these three verbs. It describes the act of thinking, such as in sentences like *jag tänker på dig* (“I’m thinking of you”) or *kan du hålla tyst, jag försöker tänka!* (“Can you be quiet, I’m trying to think!”)

A future plan - *Tänka* can also describe something you want to do – “I’m thinking of doing [something]” – such as *vi tänker gifta oss* (“We’re thinking of getting married”), or *jag tänker lära mig svenska* (“I’m thinking of learning Swedish”).

I’d quite like - Another way of using the word *tänka* is to say that an idea appeals to you or that you’d quite like to do something – like in the phrase *jag hade kunnat tänka mig [något]* (literally “I had could think me [something]”).

If, for example, you were discussing with your partner what you should order for dinner on a Friday night, you might say *jag hade kunnat tänka mig pizza* (best translated as “pizza could be nice” or “I’d quite like pizza”), which is more like a suggestion compared to *jag vill äta pizza* (“I want to eat pizza”).

I can imagine - Finally, *tänka* can also mean “imagine”. This can be seen in the following example:

“Jag var jättetrött efter jobbet i går, jag hade jobbat 14 timmar utan paus!” “Oj! Ja, det kan jag tänka mig!”

(“I was really tired after work yesterday, I’d worked for 14 hours without a break!” “Oh wow! Yeah, I can imagine!”)

Tycka and tro:

These two verbs are closer in meaning and slightly harder to explain than with the word *tänka*. The best way to distinguish *tycka* and *tro*, in my opinion, is to be more specific when translating them in to English. Although “think” can be used as an umbrella term for both of these concepts, the differences start to become clearer if you use more specialized verbs when translating them instead.

An opinion, usually based on experience - *Tycka* has the same meaning as the English words “deem”, “regard” and “consider”, which are all used when expressing an opinion about something.

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

To use *tycker*, you would say *jag tycker att* (“I think that”) followed by your opinion. In spoken Swedish, the *att* here is often left out. *Jag tycker (att) du är snäll* (“I think you’re nice”) and *jag tycker (att) det är kallt* (I think it’s cold) are two examples.

A belief or speculation - *Tro*, on the other hand, can be translated as “believe”, which can be used when speculating about something or expressing a belief, such as *jag tror på Gud* (“I believe in God”) or *jag tror det kommer regna imorgon* (“I think it will rain tomorrow”).

Here’s an example to illustrate the difference between saying *tycka* or *tro*:

Jag tycker (att) det är en bra restaurang would mean “I think that’s a good restaurant”, in the sense of “I consider that to be a good restaurant”. You may have eaten at the restaurant before and you can recommend it based on the food that you ate.

Jag tror det är en bra restaurang would also mean “I think that’s a good restaurant”, but in the sense of “I believe that’s a good restaurant”. Maybe a friend has told you that they had a nice meal there, but you’ve not been there yourself so you can’t say for certain.

Tycker om:

You may also have come across the phrase *tycker om*, which has a slightly different meaning than *tycker*. *Tycker* always requires some sort of elaboration – it should be followed by a statement about what your opinion is – whereas *tycker om* simply means that you like something.

Jag tycker (att) han är snäll, jag tycker (att) choklad smakar bra (“I think (that) he is nice”, “I think (that) chocolate tastes good”)

Jag tycker om honom, jag tycker om choklad (“I like him”, “I like chocolate”)

You can also use the word *gilla* to express liking something. *Jag gillar dig, jag gillar choklad* (“I like you”, “I like chocolate”)

So, how do I think in Swedish?

Essentially, you should use *tänka* when describing actual thoughts in your head, *tycka* when expressing an opinion or a recommendation based on something you’ve experienced, and *tro* when expressing a belief, or a recommendation based on something you’ve heard or read from another source.

If you’re not sure whether to use *tycka* or *tro* in a specific situation, try swapping out the word “think” with “consider” or “believe”, and see if that helps.

Monitor Lodge, #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Current financial report (summary) from our Financial Secretary and Treasurer. While current events have created some unusual impacts on our income and expenses, we are still comfortably in the black. Below are our fund balances as March 31, 2022:

<u>General Fund</u>	<u>Children's Club</u>	<u>Nal och Trad</u>	<u>Building</u>	<u>Scholarship</u>	<u>Totals</u>
\$7,355.21	\$402.61	\$6,341.95	\$4,666.80	\$8,108.35	\$26,874.92

These figures include the payment of our 2021 District and Grand Lodge assessments but do not reflect the expenditure of our IOOF rent that we have been accruing since October as IOOF still has not sent us any invoices.

Did you know _____ about Monitor Lodge? This occasional section features interesting factoids about Monitor Lodge and VASA. This time we are taking a “dive” into some excerpts about Monitor Lodge activities collected by Arlie Veis for inclusion in the lodge’s Centennial Celebration program in 2012:

Sill Frukosts, Crayfish Parties, BBQ's etc. have been hosted and rotated at members' homes for years. They have been annual events throughout most of a century. Fund raising pancake breakfasts with the public invited have also been successful events and a source of new members. Preparations for some past Crayfish parties entailed some humorous events. Longtime members of years past, Emil Hallen, Ken Vine and Fingal Segerstadt set out traps in the Natomas Dam lake as they had for some years. They decided to make a beer party out of their labors when they returned to retrieve the traps.

After gathering most of them, with appropriate "skolls" on each successful one, the small boat started to tip. At all costs, the crayfish were saved, but there were some wet fishermen on the trip home. Fortunately, they were in shallow water.

More recent crayfish events have been held at the home of the James Netzels at their home in Rocklin. This event has attracted the attention of the many Vasa members from other lodges and in 2011 there was even a busload from Fresno who came to help celebrate. (We think it may be the many "skolls" of aquavit led by Yvonne Magneheim as one of the attractions.) For non-crayfish people it helps to make them go down. There have been no reports of wet fisherman at this event.

Memory lane travels. We are always looking for you to share some of your Swedish or Scandinavian related photo album discoveries and family history/memories in future issues of Monitor’s newsletter. Below are a few historic family photos from the Swedish side of Barbara Pattow’s family. The first photo is of her great-grandmother, Charlotte Hulda Carlson Pattow. She was called “Lottie,” born in July 1860, and

Monitor Lodge, #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

emigrated in 1883 to Milwaukee. She married John F. Pattow in 1885. They had 2 sons. Lottie died of cancer 25 June 1923. The second picture is of Lottie and John circa 1895.



For the good of the order – Trying to remember a Swedish children’s song from your carefree days of yore? Check out this on-line resource “Mama Lisa’s World: International Music & Culture” that has children’s songs from all over the world categorized by country. The site includes lyrics for all the listed songs in its native language and with an English translation. Many are also accompanied with an audio file and sometimes a video of the song. The “Songs & Rhymes In Swedish” section can be found at: <https://www.mamalisa.com/?t=ec&c=86> **Njut av!!**

And some online links to topics from Eivor Pfannkuch’s cultural presentation at the March meeting provided by Charley Rea and Marianne Ek:

<https://theculturetrip.com/europe/sweden/articles/12-everyday-things-sweden-gave-the-world/>

<https://list25.com/25-things-you-might-not-know-came-from-sweden/>

https://svea.fandom.com/wiki/List_of_Swedish_inventions



Newsletter editor: Chuck Johnson